

**JOSE ANTONIO LOIDI BEKA / BECA JOSÉ ANTONIO LOIDI
2020ko DEIALDIA / Convocatoria 2020**

<p>Irungo Udalak euskarazko ikerketa sustatzeko eta Jose Antonio Loidi jakintsua omentzeko, honen izena duen ikerketa-bekarako deia egiten du.</p> <p>Ikerketa esparruak Jose Antonio Loidik bere bizitzan zehar landutako hauek dira: antropologia, filologia, toponimia, literatura, osasun publikoa, hidrologia eta botanika.</p> <p>Deialdi hau oinarri hauen bidez norgehiagoka arautuko da, eta bertan jasotzen ez dena Subentzioak arautzen dituen 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzen duen erregelamenduaren arabera.</p> <p>1. ARAUDI ERREGULATZAILEA</p> <p>Honako araudi honek erregulatzen du deialdi hau:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ordenantza Orokorra, Irungo Udalak deialdi bidezko diru-laguntzak emateko oinarriak arautzen dituena. (GAO 124.zk. 2017/06/29). - Diru-laguntzak emateko azaroaren 17ko 38/2003 Legea, hura garatzeko Araudia eta bat datozen beste arautegiak. <p>2. BEKAREN EZAUGARRIAK</p> <p>2.1.- Proiektua, azterlana eta memoria euskaraz burutuko dira.</p> <p>2.2.- Bekaren iraupena gehienez 12 hilabetekoa izango da, beka adjudikatzen den egunetik hasita.</p> <p>2.3.- Beka honen diruzenbatekoa 9.000 eurokoa (gordina) izango da, 1.1010.481.01.335.30.2020 aurrekontu-aplikazioaren bizkar.</p> <p>2.4.- Ikerketa-lanak originala eta argitaratu gabea izan behar du.</p> <p>3. ESKATZAILEAK/ONURADUNAK:</p> <p>3.1.- Beka, norbanakoek nahiz horretarako osatutako lantaldeek jaso ahal izango dute. Bigarren kasu honetan, (nortasun juridikorik gabeko pertsona fisikoen taldeak)</p>	<p>El Ayuntamiento de Irun, a fin de promover la investigación en euskera y homenajear al erudito José Antonio Loidi, realiza la convocatoria para la beca de investigación que lleva su nombre.</p> <p>Las áreas de investigación son las siguientes, áreas que José Antonio Loidi ha investigado a lo largo de su vida: antropología, filología, toponimia, literatura, sanidad pública, hidrología y botánica.</p> <p>La convocatoria se regirá por las presentes bases en régimen de concurrencia competitiva y en lo no regulado por las mismas, por la ley 38/2003 General de Subvenciones y reglamento que lo desarrolla.</p> <p>1. NORMATIVA REGULADORA</p> <p>Esta convocatoria está regida por la normativa siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ordenanza General reguladora de las Bases para la Concesión de Subvenciones mediante Convocatoria por el Ayuntamiento de Irun (BOG nº 124, de 29/06/2017). - Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, su Reglamento de desarrollo y demás normativa concordante. <p>2. CARACTERÍSTICAS DE LA BECA</p> <p>2.1.- El proyecto, el trabajo de investigación y la memoria se realizarán en euskera.</p> <p>2.2.- La duración máxima de la beca será de 12 meses, a contar desde el día que se adjudique la misma.</p> <p>2.3.- La cuantía de la beca será de 9.000 euros (brutos), imputables a la partida presupuestaria 1.1010.481.01.335.30.2020.</p> <p>2.4.- El trabajo de investigación será original e inédito.</p> <p>3. SOLICITANTES/BENEFICIARIOS/AS:</p> <p>3.1.- Podrán solicitar esta beca personas físicas a título individual o grupos formados a tal efecto. En este supuesto (agrupaciones de personas físicas sin personalidad</p>
--	---

<p>ikerlanaren zuzendari arduradun bat izendatu beharko da.</p> <p>3.2.- Beka jaso ahal izateko ezinbestekoa da unibertsitate gradua edo lizentziatura edukitzea. Taldeen kasuan, gutxienez erdiak bete beharko du baldintza hau. Ikerlanaren zuzendariak derrigorrez izan beharko aipatutako titulazio hau.</p> <p>3.3.- Eskatzailearen euskarako gaitasuna egiaztatuta geratu beharko da. Irungo Udalak ofizios egiaztatuko du Euskara Tituluen eta Ziurtagirien Erregistro Bateratuan eskatzaileak lortu duela, gutxienez, C1 maila (Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoa) edo baliokidea.</p> <p>Lantaldeen kasuan, denek frogatu beharko dute aipatutako gaitasuna.</p> <p>3.4.- <u>Ez dute onuradun izaera izango</u> Subentzioak arautzen dituen 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluko 2. eta 3. ataletan aurreikusitakoak.</p> <p>4. ESKARIEN AURKEZPENA.</p> <p>Eskaera, beharrezko datu eta dokumentazio osagarriarekin, www.irun.org/sac Irungo Udalaren Egoitza Elektronikoa aurkeztuko da edo 39/2015 Legean, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenaren 16.4 artikuluan aipatzen diren bulegoetan aurkeztuko dituzte, behar den bezala <u>sinatuta</u> eta beteta, ondorengo agiri hauekin batera:</p> <p>4.1.- Lana nola burutuko luketen azaltzen duen proiektua, ahalik eta zehatzena (15 orrialdekoa gehienez), ondokoak azalduz:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lanaren ikerketa esparrua. - Aurrekariak eta gaiaren gaur egungo egoera. -Ikertzailearen edo ikertaldearen aurreko esperientzia. - Helburuak. - Materialak eta lan metodologia. - Lanerako plana. - Aurreikusitako emaitzak eta horien interesa. - Irungo Udal artxiboaren fondoan erabilpena. <p>4.2.- Honako dokumentuak: nortasun agiria, Unibertsitateko Gradu edo Lizentziatura eta C1 edo baliokidea (Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoaren arabera).</p>	<p>jurídica) se nombrará un director o directora responsable del trabajo de investigación.</p> <p>3.2.- Para poder acceder a la beca es imprescindible tener un grado o licenciatura universitaria. En el caso de los grupos, por lo menos la mitad de los miembros deberá cumplir el mencionado requisito. Este requisito será imprescindible en el caso del/la director/a responsable del trabajo de investigación.</p> <p>3.3.- Deberá quedar justificada la aptitud en euskera del/la solicitante. El Ayuntamiento de Irun comprobará de oficio en el Registro Unificado de Títulos y Certificados de Euskera que el o la solicitante ha alcanzado, al menos, el nivel C1 (Marco Europeo de Referencia para las Lenguas) o equivalente.</p> <p>En el caso de los grupos todos los miembros deberán cumplir el mencionado requisito.</p> <p>3.4.- <u>No podrán obtener la condición de beneficiario/beneficiaria</u> los y las que incurran en alguna de las circunstancias previstas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la ley 38/2003 General de Subvenciones.</p> <p>4-. PRESENTACION DE SOLICITUDES.</p> <p>La solicitud, acompañada de los datos y documentación complementaria correspondiente, se presentará en la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Irun www.irun.org/sac o en las oficinas que se mencionan en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, debidamente <u>firmadas</u> y rellenas acompañadas de los siguientes documentos:</p> <p>4.1.- Proyecto detallado del modo en que se realizaría el trabajo (máximo 15 páginas), expresando los siguientes datos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Área de investigación del proyecto. - Antecedentes y estado actual del tema. -Experiencia previa del investigador, la investigadora o grupo investigador. - Objetivos. - Material y metodología de trabajo. - Plan de trabajo. - Resultados previstos e interés de los mismos. - Utilización de los fondos del Archivo Municipal de Irun. <p>4.2.- Los siguientes documentos: documento nacional de identidad, titulación de Grado o Licenciatura Universitaria y título C1 o equivalente (según el Marco Europeo de</p>
---	---

<p>4.3.- Taldeak aurkezten badira, ondorengo kontuan hartu beharko da:</p> <ul style="list-style-type: none"> - taldeko kide bakoitzak beregain hartzen dituen konpromisoak jaso beharko dira eskarian, baita horietako bakoitzari aplikatuko zaion diru-laguntzaren zenbatekoa ere, horiek ere modu berean onuradun izaera edukiko baitute. - Taldeko ordezkari edo apoderatu bakar bat izendatu beharko da, taldeari onuradun gisa dagozkion obligazioak betetzeko ahalmen nahikoa edukiko duena. Baldintza hau ez da beharrezkoa eskarian jasotzea, baina bekaren onuradun proposatuko balitz, beka emateko ebazpena egin baino lehen bete beharko da. <p>Bekaren onuradun proposatuz gero, eta beka emateko ebazpena egin baino lehen, ondorengo agiria aurkeztu beharko da: Zerga alorreko obligazioetan egunean dagoela egiaztatzen duen agiria. Horretarako, ardurapeko adierazpena aurkeztu beharko du. Dokumentu horretan egiaztapenak ofizioz egiteko baimena eman ahalko zaio Irungo Udalari. Irungo Udalari baimena ematen ez bazaio, inprimaki honekin batera dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu eskatzaileak edota Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak 13.7 artikuluan xedaturiko beste edozein baliabide erabilita.</p> <p>Eskaria modu telematikoan egin ezean soilik, gainera, zerga alorreko obligazioetan egunean dagoela egiaztatzen duen agiria ere aurkeztu beharko du. Horretarako, ardurapeko adierazpena osatu beharko du. Dokumentu horretan egiaztapenak ofizioz egiteko baimena eman ahalko zaio Irungo Udalari. Irungo Udalari baimena ematen ez bazaio, inprimaki honekin batera dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu eskatzaileak edota Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak 13.7 artikuluan xedaturiko beste edozein baliabide erabilita.</p> <p>Harreman eta informaziorako helbideak: IRUNGO UDALA-Euskara Arloa JOSE ANTONIO LOIDI Beka San Juan harria plaza, 1 20304 IRUN (Gipuzkoa)</p> <p>euskara@irun.org</p>	<p>Referencia para las lenguas) .</p> <p>4.3.- Cuando se trate de grupos se deberá tener en cuenta lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - En la solicitud deberán constar los compromisos de ejecución asumidos por cada miembro de la agrupación, así como por el importe de la subvención a aplicar a cada uno de ellos, que tendrán igualmente la condición de beneficiarios o beneficiarias. - Deberá nombrarse un o una representante o apoderado o apoderada único de grupo, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que como beneficiario o beneficiaria, correspondan a la agrupación. Este requisito no será necesario incluirlo en la solicitud, pero en caso de resultar propuesto beneficiario o beneficiaria de la beca se deberá cumplimentar previamente a la resolución de concesión. <p>En caso de resultar propuesto como beneficiario o beneficiaria de la beca y previamente a la resolución de concesión de la beca, se deberá presentar el siguiente documento: Documento acreditativo de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias. El beneficiario o beneficiaria deberá cumplimentar la Declaración responsable y podrá autorizar al Ayuntamiento de Irun a consultar si está al corriente de sus obligaciones fiscales y de Seguridad Social. En caso de no autorizar al Ayuntamiento de Irun para obtener la información necesaria a tal efecto, el o la solicitante deberá aportar la documentación que acredite dicho cumplimiento utilizando cualquier medio previsto en el artículo 13.7 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones.</p> <p>Solo en el caso de no hacer la solicitud por vía telemática, deberá presentarse, además, un documento acreditativo de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias. El beneficiario o beneficiaria deberá cumplimentar la Declaración responsable y podrá autorizar al Ayuntamiento de Irun a consultar si está al corriente de sus obligaciones fiscales y de Seguridad Social. En caso de no autorizar al Ayuntamiento de Irun para obtener la información necesaria a tal efecto, el o la solicitante deberá aportar la documentación que acredite dicho cumplimiento utilizando cualquier medio previsto en el artículo 13.7 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones.</p> <p>Direcciones de contacto e información: IRUNGO UDALA-Euskara Arloa Beka JOSÉ ANTONIO LOIDI San Juan harria plaza, 1 20304 IRUN (Gipuzkoa)</p> <p>euskara@irun.org</p>
--	--

Telefonoa: 943-505272
Web gunea: <http://www.irun.org/euskara>

5. DOKUMENTAZIOA AURKEZTEKO EPEA

Eskariak eta gainerako agiriak aurkezteko epea GAOn argitaratzen den egunaren biharamunetik 2020ko urriaren 2ra arte egongo da zabalik, biak barne.

Eskatzaileak aurkezturiko dokumentazioa osatu gabe dagoela edo oinarri hauetan eskatutako baldintzak ez dituela betetzen ikusiz gero, hamar eguneko epean konpondu edo beharrezko agiriak ekar ditzala eskatuko zaio interesatuari. Bide batez, hala egingo ez balu eskaeran atzera egin duela ulertuko dela jakinaraziko zaio, 39/2015 Legean, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 68.1 artikuluan aurrikusitakoaren arabera.

6. ADJUDIKAZIO PROZEDURA

Beka hau Irungo Alkateak adjudikatuko du, epaimahaiaren proposamena jaso ondoren. Erabakia aurkeztu diren guztiei jakinaraziko zaie.

Proposamen hori epaimahaiak epaitutako merezimendu lehiaketa baten emaitza oinarritzat hartuta burutuko da.

Honako hauek osatuko dute epaimahaia:

- Epaimahaiburua: Euskara Ordezkarria.
- Epaimahaikideak: Jose Antonio Loidi jaunaren familiaren ordezkaria.
- Luis de Uranzu Kultur Taldearen ordezkaria.
- Euskara Ordezkariaren ebazpenez izendatutako aditu bat, prestigio eta esperientziaduna.
- Idazkaria: -Euskara Arloko Zuzendaria.

Horietaz gain, aurkeztutako gaien inguruko pertsona adituen laguntza eta aholkularitza eska dezake epaimahaiak.

Eskatzaileek aurkeztutako dokumentazioa aztertu ondoren, epaimahaiak informazio osagarria eskatu edo/eta hautagai batzuk proiektua defendatzera deitu ditzake.

Teléfono: 943-505272
Pág. Web: <http://www.irun.org/euskara>

5. PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN

El plazo para la presentación de instancias y demás documentación permanecerá abierto desde el día siguiente a su publicación en el BOG hasta el 2 de octubre de 2020, ambos inclusive.

En caso de no presentar el o la solicitante la totalidad de la documentación necesaria o de que dicha documentación no cumpla los requisitos exigidos en estas bases, se le requerirá para que en el plazo máximo de 10 días complete la misma o presente los correspondientes documentos. Asimismo, se le comunicará que en caso de no hacerlo se le tendrá por desistido de su solicitud, conforme a lo previsto en el artículo 68.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

6. PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

La beca será adjudicada por el alcalde de Irun, una vez realizada la propuesta del tribunal. Esta resolución se comunicará a todos los aspirantes.

Dicha propuesta se basará en el resultado de un concurso de méritos juzgados por el tribunal.

La composición del tribunal será la siguiente:

- Presidente: la Delegada de Euskera.
- Vocales: un/a representante de la familia del Sr. José Antonio Loidi.
- Un/a representante de Luis de Uranzu Kultur Taldea.
- Un/a experto/a de reconocido prestigio y experiencia designado/a por resolución de la Delegada de Euskera.
- Secretario: el Director del Área de Euskera.

Asimismo, el tribunal podrá solicitar la colaboración o el asesoramiento de personas especialistas en los temas presentados.

Una vez analizada la documentación presentada por los o las solicitantes, el tribunal podrá solicitar información complementaria o convocar a los o las aspirantes que considere oportuno para que defiendan el proyecto presentado.

<p>*Adjudikatzeko irizpideak eta puntuaketa:</p> <p>Honako alderdi hauek hartuko dira aukeraketa eta puntuaketarako irizpide nagusitzat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Lanaren kalitate orokorra, 85 puntu gehienez.</u> Ikerketa proiektuaren interesa, zuzentasun eta balio zientifikoa, originaltasuna eta bideragarritasuna. • <u>Irungo Udal Artxiboaren fondoak erabiltzea</u> edota Bidasoa Beherea eskualdearekin harreman zuzena duena izatea. (10 puntu, gehienez). • <u>Genero-ikuspegia sartzea</u> proiektuaren planteamendu globalean: lan -ildoetan, gaitetan... (5 puntu, gehienez). <p>50 puntura ailegatzan ez diren proposamenak atzera botako dira. Eskatzailearen puntuazioa, epaimahaikide bakoitzaren puntuak gehitu eta batatz bestekoa izango da.</p> <p>Puntu gehien duen eskatzailea proposatuko da beka jasotzeko eta honek onartuko ez balu edo adierazitako merituak egiaztatuko ez balitu, hurrengoa proposatuko da. Hala ere, epaimahaiak bekarik ez emateko proposamena egin dezake, lanen kalitatea nahikoa ez dela uste badu.</p> <p>7. BEKADUNEN BETEBEHARRAK</p> <p>Hauek dira bekadunen betebeharrak:</p> <p>7.1.- Diru-laguntza esleipena jakinarazten den egunean hasi eta ondorengo hamar egun balioduneko epean diru-laguntzaren eskatzaileak berariaz eta idatziz uko egin ezean, diru-laguntza onartutzat emango da.</p> <p>7.2.- Bekaren lehen sei hilabeteak igarotzean, lanaren garapenari buruz (egindakoa eta egiteko dagoena), aurkeztutako proiekturen araberako txosten bat bidaltzea.</p> <p>7.3.- Irungo Udalaren esku jartzea egindako lanen ohar, zirriborro, aurrerapen eta emaitzak.</p> <p>7.4.- Aurrikusitako planaren edo ikertaldearen osaketaren aldaketen berri ematea. Halakorik ezin izango da burutu Irungo Udalaren baimenik gabe.</p>	<p>*Criterios de adjudicación y puntuación:</p> <p>Como criterios fundamentales de adjudicación y puntuación se tomarán en cuenta los siguientes aspectos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Calidad global de la propuesta, hasta 85 puntos.</u> Interés del proyecto de investigación, corrección científica y valor, originalidad y viabilidad. • <u>Utilización de los fondos del Archivo Municipal de Irun y/o</u> que el tema tenga relación directa con la comarca del Bajo Bidasoa (hasta 10 puntos). • Incorporación de la <u>perspectiva de género</u> en el planteamiento global del proyecto: líneas de trabajo, temática... (hasta 5 puntos). <p>Las propuestas que no alcancen un mínimo de 50 puntos serán desestimadas. La puntuación del o de la solicitante será la que resulte del promedio de la suma de los puntos de cada uno de los miembros del tribunal.</p> <p>Se propondrá la concesión de la beca a la o el solicitante que consiga mayor puntuación, y si éste o ésta no la acepta o no acredita los méritos alegados, se propondrá a la o el siguiente de la lista. No obstante, el tribunal puede declarar desierta la convocatoria, si considera que los trabajos presentados no tienen suficiente calidad.</p> <p>7. OBLIGACIONES DE LOS BECARIOS</p> <p>Serán obligaciones de los y las becarios/as:</p> <p>7.1.- Si en el plazo de diez días hábiles a partir de la notificación de la concesión de la subvención a la persona física o jurídica beneficiaria, ésta no renuncia expresamente por escrito a la misma, se entenderá que la subvención queda aceptada.</p> <p>7.2.- Al finalizar los primeros seis meses de duración de la beca, envío de un informe acorde con el proyecto presentado sobre el desarrollo del trabajo (el trabajo realizado y el que queda por realizar),</p> <p>7.3.- Poner a disposición del Ayuntamiento de Irun las notas, borradores, avances y resultados de los trabajos realizados.</p> <p>7.4.- Dar cuenta de las modificaciones habidas en el plan previsto o cambios surgidos en la composición del grupo de investigación. No podrá realizarse ninguna modificación sin el consentimiento del Ayuntamiento de Irun.</p>
---	---

<p>7.5.- Bekaren bukaeran ikerlanaren azken erredakzioa aurkeztea word edo antzeko formato informatiko editagarrian</p> <p>7.6.- Ikerlana entregatzeko azken epea betetzen ez bada, justifikazio edo gaintitu ezinezko arrazoirik gabe, penalizatu ahal izango da. Irungo udalak erabakiko du emandako arrazoiak nahikoak diren ala ez. Bekaren %8ko murrizketa egin ahal izango da, hil bakoitzeko atzerapenagatik.</p> <p>7.7.- Lanaren luzerak DIN A4 tamainako 200.000 - 600.000 karaktere artekoa izan beharko du, Times New Roman, 12ko letra motarekin.</p> <p>Testua ez den elementu oro (argazki, grafiko, koadro, irudiak...) orrialdeetan zehar edo tokirik ez balego lanaren bukaeran, eranskin gisa, erantsiko da. Horrelako elementu bakoitzak behean bere azalpentxoak izan beharko du. Nolanahi ere, idatzizko lanak gutxienez testuko 100 orrialde osoren baliokidea izan behar du. Eranskinetako orrialdeak ez dira kontuan hartuko puntu honetan zehaztutako gutxienekoak betetzeko.</p> <p>7.8.- Egileak 30 lerro inguruko laburpena eta edukiaren berri ematen dituen deskribatzaileak erantsiko ditu euskaraz gain, gaztelaniaz, frantsesez eta ingelesez, aurreko paragrafoan zehaztutako letra eta tamainan.</p> <p>8. ORDAINKETAK</p> <p>Ordainketa modu honetan egingo da, izapide administratiboak burutu ondoren:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kopuru osoaren %40, beka ematen den une berean, aurreordainketa moduan. -Kopuru osoaren %40, beka ematen zaionetik sei hilabetera, horretarako egindako lanaren eta egingo duenaren azalpen-txostena aurkeztu ondoren, 7.2. oinarriaren arabera. -Gainerako %20, bekaren bukaeran, lana aurkeztu ondoren. <p>Lana bukatuko ez balitz bekadunak emandako diru guztia itzuli beharko lioke Udalari, sortutako kalte eta galerengatik Udalak eska dezakeen indemnitzazioaren kaltetan gabe. Ikerlanak sor ditzakeen gastuak bekadunaren kontura joango dira.</p>	<p>7.5.- Presentar la redacción final del trabajo al término de la duración de la beca, en formato informático word o similar editable.</p> <p>7.6.- Si no se cumple el plazo de entrega del trabajo de investigación, sin justificación o razón de fuerza mayor, el becario podrá ser penalizado. El Ayuntamiento de Irun decidirá si las razones manifestadas son suficientes o no. Se podrá realizar una reducción del 8% de la beca por cada mes de retraso.</p> <p>7.7.- La extensión del trabajo tendrá una extensión entre 200.000 y 600.000 caracteres, tamaño DIN A4 y letra Times New Roman, 12 .</p> <p>Los elementos no de texto (fotografías, gráficos, cuadros, imágenes...), debidamente acompañados del pie correspondiente, se podrán insertar en las propias páginas o al final como anexos, en caso de necesidades de espacio. En todo caso el volumen del trabajo escrito debe equivaler, como mínimo, a 100 páginas completas de texto. Las páginas correspondientes a los anexos no computarán a la hora de cumplir con los mínimos establecidos en este punto.</p> <p>7.8.- El autor o autora deberá presentar un resumen de cerca de 30 líneas sobre el contenido del trabajo, además de en euskera, en castellano, francés e inglés, en letra y tamaño especificado en el párrafo anterior.</p> <p>8. PAGOS</p> <p>El pago se realizará de la siguiente manera, después de haber realizado los trámites administrativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - el 40 % del total en el momento de concesión de la beca, a modo de anticipo. - el 40% del total a los seis meses de haber concedido la beca, después de haber presentado el informe justificativo del trabajo realizado y del trabajo a realizar, a tenor de lo previsto en la base 7.2. - el 20 % restante al término de la beca, después de haber presentado el trabajo. <p>En caso de no terminar el trabajo, el becario deberá devolver al ayuntamiento todo el dinero recibido, sin perjuicio de la indemnización que el ayuntamiento pueda exigir por daños y perjuicios. Los gastos que puedan surgir del trabajo de investigación serán a cuenta del becario.</p>
--	--

LANEN JABETZA

Lanen jabea Irungo Udala izango da. Udalak berarentzat gordetzen du ikerketak osoki edota partzialki erreproduzitu, argitaratu eta plazaratzeko eskubidea, bere kabuz edo beste erakunderen baten hitzarmenez, egoki deritzon. Beti ere lanaren egileak aipatu beharko ditu.

Sortutako materiala aurkeztu eta lau urteko epean Udalak argitaratu ez badu, egileek material hori erabili ahal izango dute egokien iruditzen zaien moduaren bidez plazaratzeko. Egileek orduan jasotako bekaren aipamena egin beharko du (bekaren eta beka eman duen erakundearen izenak jarritz) eta udalari argitaratutako lanaren 20 ale eman beharko dizkio.

Aurreko paragrafoetan adierazitakoa Euskara Ordezkararen Erabakiaren bidez onartuko eta arautuko da.

10. GORABEHERAK

Organo-eskuduna den Alkateak, Euskara Ordezkaria fakultatzen du oinarri hauetatik kanpora suerta litezkeen zalantza egoera guztien aurrean erabakitzeke, baita une jakin batean beharreko erabakiak hartzeko ere, diru-laguntzen esleipenerako prozesua behar bezalakoa izan dadin. Era berean, beka indarrrik gabe utzi ahal izango du onuradunak oinarri hauetako eginbeharrak beteko ez balitu.

Deialdi honetan parte hartzeak oinarri hauek onartzea dakar.

11.- PUBLIZITATEA

Deialdi hau, oinarri arautzaileak eta horien babesean emandako diru-laguntzak argitaratuko dira www.irun.org udal weborrian, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 9. artikuluan arabera eta Diru-Laguntzen Datu-Base Nazionalean (DDN), aipatutako Legearen 18. eta 20. Artikuluen arabera.

PROPIEDAD DE LOS TRABAJOS

Los trabajos elaborados serán propiedad del Ayuntamiento de Irun que se reserva el derecho a reproducirlos, publicarlos y divulgarlos -ya sea en todo o en parte, por medios propios o mediante acuerdo con otras instituciones- cuando lo estime conveniente, y citando siempre al autor, la autora, o autores del trabajo.

En el caso de que el material elaborado no haya sido publicado por el Ayuntamiento en el plazo de cuatro años a partir de su presentación, su autor o autores podrán disponer de él para su difusión por el medio que considere más oportuno. El autor o autora hará mención a la beca recibida (expresará el nombre de la beca recibida y en la entidad que la concedió) y cederá al Ayuntamiento 20 ejemplares del trabajo publicado.

Lo establecido en los párrafos anteriores se aprobará y regulará por Resolución de la Delegada de Euskera.

10. INCIDENCIAS

El Alcalde-Presidente, como órgano competente, faculta a la Delegada de Euskera para aclarar cualquier duda que pueda surgir respecto de la interpretación de estas bases, así como para tomar las decisiones pertinentes llegado el caso, para garantizar el proceso de adjudicación. Asimismo, podrá revocar la beca si el beneficiario o beneficiaria no cumple los requisitos exigidos en estas bases.

El tomar parte en esta convocatoria supone aceptar las bases de la misma.

11.-PUBLICIDAD

La convocatoria, las bases reguladoras y las subvenciones concedidas al amparo de las mismas serán publicadas en la página web municipal www.irun.org, en el BOG de acuerdo con el art. 9 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones y en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), de acuerdo con los arts. 18 y 20 de la citada Ley.